

# el emigrado

Propiedad de la Soc. «Hijos del A. de La Estrada» en Cuba

Año XVIII

La Estrada 16 de Octubre de 1.937

Núm. 607

## Nuestro Instituto

— SIN ESPERANZAS —

Las escasas esperanzas que abrigábamos respecto a la suerte de nuestro Instituto han quedado desvanecidas, toda vez que el tiempo pasa y sus puertas siguen cerradas, con todas las trazas de continuar así.

Pues ya no se trata de si es o no posible conseguir de la Superioridad que nuestro primer centro docente continúe funcionando con estas o aquellas condiciones, sinó que lo que parece es que ese es un asunto que no interesa a La Estrada.

Y decimos esto porque ya son muchos los vecinos de esta Villa con quienes hemos hablado del caso, y que, según su modo de expresarse, parecen estar convencidos y conformes de que estos Institutos de pequeñas localidades, al facilitar el acceso a sus aulas hasta a los jóvenes más menesterosos de sus cercanías, y por otras causas que no vamos ahora a describir, lejos de resultar beneficiosos, no servían más que para aumentar el número de señoritos y acabar de desprestigiar las carreras.

Acaso en eso tengan su parte de razón quienes así arguyen; pero lo que pasa con la supresión de estos centros culturales es que a quienes únicamente se les priva de estudiar es a los pobres, ya que los ricos pueden mandar sus hijos a estudiar —o a perder el tiempo— a los Institutos y demás centros de enseñanza de las capitales y poblaciones importantes. Y precisamente, de esos hijos de ricos, unos con condiciones para el estudio y otros sin ellas y que sólo consiguen aprobar los cursos a fuerza de recomendaciones, es de donde sale esa plaga de señoritos inútiles que hasta ahora vinieron constituyendo la carga más pesada tal vez del Erario nacional, provincial, etc. En cambio es seguro que habrán de malograrse muy buenas inteligencias entre la gente pobre por carecer de recursos para costearse los estudios.

De aquí que nosotros no nos pongamos a discernir ahora si los Institutos en pequeñas localidades son provechosos o dejan de serlo; pero si pedimos a las Autoridades y fuerzas vivas estradenses, que, ya sea laborando decididamente por la reapertura de nuestro Instituto, o bien gestionando la concesión de becas o pensiones para los hijos de familias pobres o poco acomodadas que se hayan distinguido o se distingan por sus aptitudes especiales para el estudio, pongan de su parte todo lo posible para que esas inteli-

gencias no dejen de florecer por falta de medios.

Es este un acto humanitario y patriótico que encaja de lleno dentro de los principios que encarna S. E. el Generalísimo Franco.

## LA POLITICA HIDRAULICA EN GALICIA

AGUAS DE RIEGO

Pero ¿es que en realidad el regadío es interesante en Galicia?—se nos insiste en la pregunta con marcado asombro, con motivo de un trabajito que respecto al caso hemos publicado en la prensa regional—. Y por eso hoy, sobre este punto, vamos a hacer unas reflexiones intercaladas con datos estadísticos que pueden arrojar alguna luz sobre este problema.

Diremos una perogrullada diciendo que Galicia es una región eminentemente ganadera; la principal y casi única proveedora de España en carnes de ganado vacuno, y podría serlo, aunque no lo es, en productos lácteos. Y vulgarmente conocida es también la tendencia del campesino gallego a la creación, en la medida de sus propias fuerzas, de nuevos prados permanentes donde poder sostener a su ganado y base para una posible ampliación del mismo. Pero, ¿con las crisis tan frecuentes de la industria de la carne, conviene a Galicia el aumento de su densidad ganadera? No sabe el que os habla las dificultades que la organización de la producción y venta del ganado vacuno y sus productos pueda ofrecer, pero lo que sí sabe porque es del dominio del que quiera enterarse, es que, durante el pasado decenio de 1921 a 1930 se han importado en España productos de ganadería por un valor medio anual de cien millones de pesetas oro, que se elevan a 150 millones, si entre aquellos productos contamos también el huevo de gallina.

¿Y sabéis cuanto maíz se ha importado en España en el mismo decenio a que nos hemos referido? Pues alrededor de los tres millones de quintales, por media anual, con un valor de más de ochenta millones de pesetas.

Hay que tener en cuenta que estas considerables importaciones de elementos, no de lujo sino de primordial necesidad, han de constituir en el inmediato porvenir un problema infinitamente más grave que en el pasado, por razones que no vamos a detallar por estar en el ánimo de todos.

De lo expuesto se desprende, pues, la imperiosa necesidad regional y na-

cional de aumentar nuestras producciones propias, y por ende la de la ganadería con sus elementos indispensables prados y maíz.

Y sentado, por otra parte, el hecho de que en Galicia, a pesar de sus frecuentes lluvias, son necesarios los riegos, no sólo para los prados sino también para los labrados, ya que debido al escaso fondo y constitución silícea de su suelo, corren el riesgo de perderse las cosechas a poco que esas lluvias se hagan desear, como ha sucedido en el presente año, por eso hay que ayudar al campesino gallego en su plausible afán de aumentar los regadíos para incrementar con ellos sus producciones.

Pero he aquí que la ley fundamental que rige las condiciones en que el Estado fomenta y contribuye a las obras de riego, y que es la de 7 de Julio de 1911, contiene un artículo 20 que elimina a Galicia de sus beneficios al limitar a un mínimo de 200 hectáreas (3.180 ferrados) la superficie regable para aplicación de sus preceptos. Y aquí en Galicia, salvo casos excepcionales, toda la labor, interesante, que podría realizar el Estado en esta materia, habría de efectuarse en superficies menores — ¡mucho menores! — que aquel límite inferior marcado por la Ley.

Por eso que, una vez que haya sonado la hora próxima de la paz, debe iniciarse una labor de intensa propaganda, vigorosa y juvenil, para hacer conocer a los campesinos los derechos que las leyes les conceden. Labor también de meditación y de estudio de los organismos idóneos para apuntar reformas y modificaciones de aquellas leyes, adecuadas a las características de esta región para coadyuvar, con el engradecimiento de ella y de las demás, a aquel poderío e imperio con que en nuestras almas absortas ante el inminente alumbramiento, empezamos a ver y a sentir la Nueva España.

MANUEL DE COMINGES

## Sociedad «Hijos del Ayuntamiento de La Estrada» en Cuba

En las últimas Juntas celebradas por esta Sociedad se han tomado, entre otros de menos importancia, los siguientes acuerdos:

Dar el pésame a los familiares de doña Manuela García Rodríguez, madre del Secretario de esta Sociedad D. José Loureiro García; de D. Marcelino Pena Vila, ex Secretario de la misma; y de una hermana del Sr. Manuel

Ulla, los tres fallecidos en La Estrada; y a los de D. Manuel Porto Verdura, recientemente fallecido en la Habana y que fué inhumado en el Panteón de la Beneficencia Gallega, de que también era socio. La Junta se puso en pié por unos segundos en señal de duelo.

Pagar, mediante el informe verbal del ex Secretario de la Comisión Representativa en La Estrada, la cruz que se colocó en el cementerio de Oca sobre la tumba del socio benefactor don Ramón Araújo Canicoba, trabajo realizado por el Sr. José Caramés, hoy residente en la Habana.

Conceder un socorro de cinco pesos a la asociada doña Perfecta Escandón.

Abonarle el recibo de la Casa de Salud «Hijas de Galicia», por tres meses, a la asociada doña Manuela Fijon, por estar reclusa en dicha Quinta y carecer de recursos.

Podar el arbolado que rodea el Panteón de la Sociedad, construir 14 metros de acera en el interior, y una especie de estante o casillero de mármol con capacidad para 70 cajas de restos mortales, y vender 15 tapas interiores de mármol, ya usadas; todo lo cual ha sido ya ejecutado y presentada su liquidación, que es como sigue: Por venta de las 15 tapas, a razón de 9 pesos cada una, rebajando tres pesos por desperfectos en algunas de ellas, 114 pesos. Importe de las obras: un casillero por cada lado del Osario, con la capacidad indicada, 105 pesos; 14 metros de acera interior, 14 pesos; poda especial del arbolado y arreglo de la rampa de bajada al Osario, 2 pesos. Total, gastos, 121 pesos; ingresos, 114 id.; saldo en contra, 7 pesos.

Aprobar el acta número 7 de la Comisión Representativa de La Estrada, y con ella el nombramiento de D. José Otero Abelleira como Delegado de dicha Comisión y además Director-Administrador de nuestro periódico EL EMIGRADO, todo ello en sustitución de D. Manuel Durán Durán, hoy en Cuba. Respecto al pago del débito pendiente con el Sr. Otero Abelleira por tiraje del periódico en el segundo semestre de 1.936, se acordó esperar nuevas noticias de La Estrada para poder efectuar su envío.

Leyóse el balance de la Sociedad, que arroja un saldo a favor en 27 de Abril último, de pesos 15.565.23. El número de socios de ambos sexos en en esta fecha se elevaba a 401.

Ningún talento se malogra en España por falta de medios económicos. Franco dará acceso hasta los estudios superiores a los hijos de los pobres.

(Del ideario de F. E. T.)



## DEL BOLETIN OFICIAL :

En el Boletín Oficial de esta provincia, número 231 se publican las siguientes importantes circulares, relativas al funcionamiento de las Bolsas del Trabajo:

## CIRCULAR N.º 158

A fin de que las Bolsas de Trabajo cumplan en forma más eficiente su cometido evitando que se inscriba en ellas quien en realidad, por no estar absolutamente falto de ocupación, no puede ser clasificado como trabajador en paro forzoso, dispongo lo siguiente:

1.º A partir del próximo 1.º de noviembre, la Bolsa de Trabajo, en cada Ayuntamiento, quedará instalada en el local de la Organización Sindicalista respectiva. Dicha organización llevará, clasificada por Sindicatos, relación nominal de los trabajadores que se hallen en paro forzoso, inscribiendo los que en la actualidad se hallen en tal situación, por el riguroso orden en que figuren inscriptos en las actuales Bolsas de Trabajo y los que en lo sucesivo soliciten su inclusión por el mismo orden de cuanto dispone esta circular y el Jefe de la Organización en la Provincia, responderá a este Gobierno Civil de su cumplimiento y buena marcha, debiendo dar cuenta de la fecha que vaya implantada cada Bolsa de Trabajo así como de aquellos Ayuntamientos donde no sea factible su creación por la Organización Nacional Sindicalista, en los cuales correrá a cargo de las respectivas Corporaciones el dar cumplimiento a lo que dispone esta Circular siempre bajo la inspección del referido Delegado Provincial de la citada Organización.

¡Saludo a Franco! ¡Arriba España!  
Pontevedra 5 de octubre de 1937.—

Segundo Año Triunfal.—El Gobernador-Presidente, Mateo Torres Bestard.

—:—

## ¡VIVA ESPAÑA!

## CIRCULAR N.º 163

## Despido de obreros y empleados

A partir de la presente circular ningún empresario ni entidad podrá despedir a trabajadores (de cualquier categoría) sin haber sido autorizado por este Gobierno civil, recabando para ello y por escrito el correspondiente permiso.

Igualmente deberá solicitar, de este Gobierno civil, autorización para cerrar, aunque sea temporal, de todo comercio o industria.

¡Saludo a Franco! ¡Arriba España!

Pontevedra 5 de octubre de 1937.—

Segundo Año Triunfal.—El Gobernador civil, Mateo Torres.

(Jefatura de P. y P. de F. E. T. de La Estrada)

—:—

Día 2 de Octubre.—Publica Circular número 150 del Gobierno civil de Pontevedra, recordando hallarse todo el territorio de esta provincia declarado en estado de *rabia* o *hidrofobia*, y reiterando, por tanto sus disposiciones referentes a que los dueños de perros tienen que tener éstos presos con cadena y en constante observación, bajo pena de ser castigados con grandes multas.

Día 7.—Publica Circular número 151 del mismo Gobierno civil prohibiendo a los niños menores de 15 años (edad escolar) la venta callejera de periódicos y cualquier artículo y efecto, así como dedicarse a profesiones u ocupaciones callejeras, como limpiar botas, portear bultos, abrecoches, etc.

También publica Circular número 162 de la misma Autoridad disponiendo se proceda a quitar de las fachadas

todo cartel anunciador y prohibiendo para lo sucesivo pegar carteles en las fachadas de los edificios públicos y particulares, debiendo habilitar los ayuntamientos sitios adecuados para el servicio de carteleros.

Día 9.—Publica Orden decretando la suspensión total del ejercicio de la caza en lo que respecta a Galicia y Asturias.

Día 11.—Publica edicto de la Alcaldía de La Estrada invitando a los dueños de Bodegones para que concurran a la Casa Consistorial hoy 16 de Octubre a las 10 de la mañana, a fin de formar el gremio correspondiente y proceder al reparto de cuotas por industrial.

## - JUZGADOS -

El Sr. Juez de Instrucción de Estrada, cita al testigo Manuel Cabada Gullías para que en el término de cinco días comparezca ante el Juzgado de su cargo, a prestar declaración en el sumario número 48 del corriente año, sobre hurto.

## H. La Estradense

## JOSE LOPEZ LOPEZ

Calle General Riego, 40. Teléfono 1980

## VIGO

Se dan informes en cuantos asuntos necesiten y siempre desinteresadamente.

## PRECIOS MODICOS

## Labradores:

Si queréis progresar en vuestros cultivos, leed siempre

EL EMIGRADO

## Notas de duelo

El día 9 del corriente ha fallecido en su casa paterna del lugar de Sandán (Tabeirós), la joven de 21 años Dorinda Durán Durán, hija de nuestro buen amigo don Antonio Durán, que regenta actualmente la Tintorería Madrid, y de Filomena; y hermana de los señores asociados de «Hijos del Ayuntamiento de La Estrada» en Cuba, D. Manuel (ex-Director de este periódico) y Ramiro, ambos residentes en aquella isla.

El entierro verificóse el día 10, constituyendo una verdadera manifestación de pesar, pues la finada era generalmente apreciada entre sus convecinos y, de una manera especial, entre sus compañeras de juventud, siendo éstas las que han cargado a hombros su cadáver hasta el cementerio parroquial.

Sus padres hallanse muy agradecidos de todos los que contribuyeron, de un modo o de otro, a estas muestras de adhesión y simpatía.

Descanse en paz la finada y reciba su familia nuestro más sentido pésame.

—El mismo día dejó de existir en esta Villa a la edad de 52 años, el empleado municipal, encargado de la Plaza de Abastos, D. José Vila Barros, cuñado del celoso Secretario de «Hijos del Ayuntamiento de La Estrada» en Cuba, D. José Loureiro García.

Ya hacía unos meses que el señor Vila Barros no se encontraba nada bien de salud, aunque nadie sospechaba que su enfermedad iba a tener este fatal desenlace. Mas los últimos días se le agravó su dolencia haciendo rápidos progresos hasta que sobrevino la muerte, después de agotados todos los medios posibles para salvarlo.

El día 10 por la tarde fué conduci-

## Ferias y Mercados de la Provincia

DIAS:—1.º Pontevedra, Porriño y El Fojo; 3 Caldas de Reyes, Moscoso y Lalín; 4 Campo Lameiro y Cruces; 5 Puente Caldelas y Forcarey; 6 Redondela, La Cañiza, Tuy y Silleda; 7 La Estrada; 8 Pontevedra; 9 Mosteiro; 10 Sotomayor; 11 Moaña, Castro y Dozón; 12 Cuspedriños y La Golada; 13 Meaño y Arcade; 14 Vigo, Bandeira, Puenteareas y Caldas; 15 Pontevedra, Porriño y El Fojo; 16 La Estrada y Forcarey; 17 Tuy y Cruces; 18 Lalín y Moscoso; 19 Moaña y Puente Ulla; 20 Puente Caldelas, Cañiza y Campo; 21 Redondela; 22 Cuntis; 23 Pontevedra y Silleda; 24 Mosteiro, La Estrada y Famelga; 26 Arcade y Meaño; 27 Cuspedriños; 28 Vigo y Moraña; 29 Bandeira; último de mes La Estrada; idem miércoles Sotelo de Montes.

Mercados:—Lunes, Sangenjo; Martes, Villagarcía; Miércoles, Cambados; Jueves, Tuy, Bueu y Marín; primer Sábado de cada mes, Puenteareas; Domingo, Marín y Tuy; primer Domingo después del 8, y tercero antes del 28, Codeseda.

Suscríbase a EL EMIGRADO

## CASA VARELA

## SASTRERIA Y

## CAMISERIA



La casa que más barato vende. No visitar otra casa sin ver los precios de esta. Mejor y más barato nadie.

Plaza del General Franco.—LA ESTRADA

## La Industrial

CARPINTERIA Y EBANISTERIA  
CON ASERRADERO MECANICO

## Benigno Porto Maceira

Se construye todo lo concerniente a ramo de carpintería y ebanistería.

Trabajos de construcción.

Gran surtido de maderas.

Calle del Ulla.—LA ESTRADA

## "El Emigrado"

## EN LA ARGENTINA

Para todo lo relacionado con este periódico en la República Argentina, dirigirse al corresponsal

D. JOSÉ BERNARDEZ CARAMÉS  
Río Bamba, 258.—Teléfono 474 2138

— BUENOS AIRES —

## JESUS PORTELA FARES

## MÉDICO

Consulta todos los días de 10 a 12½ y de 6 a 8

## RAYOS X

## Tintorería "Madrid"

Limpieza en seco o al vapor

Teñidos completos en todos colores

— DRIC CLEANING —

Travesía de los Hermanos Valladares (esquina a la carretera de Codeseda)

## Manuel Carbón Mosteiro

## MÉDICO

VINSEIRO (La Estrada)

## Chocolates

## La Estradense

los mejores

## Precios de varios artículos

Maiz, ferrado	7'50
Trigo, id.	6'25
Centeno, id.	7'00
Habas, id.	15'00
Patatas, id.	3'00
Huevos, docena	3'00
Gallinas una,	4'00
Capones, uno	4'50
Pollos, el par	4'00
Pan, libra	0'35
Arroz, id.	1'15
Garbanzos, id.	1'10
Azúcar blanca, id.	0'90
Café tostado, id.	9'00
Jamón, id.	2'00
Rajo o lomo, id.	2'00
Tocino, id.	1'50
Unto, id.	1'50
Ternera de 1.ª, id.	1'95
Idem de 2.ª, id.	0'95
Idem de 3.ª, id.	0'60
Bacalao, id.	1'75
Jabón corriente, id.	1'20
Aceite corriente, litro	2'10
Vino del Ribero blanco, id.	1'00
Idem id. tinto, id.	0'80
Idem del Ulla, id.	0'70

## B. Pío Losada

## PROCURADOR

IMP. «LA ARTISTICA»—ESTRADA



## BANCO PASTOR

## CASA FUNDADA EN 1.776

Capital suscrito, Ptas. . . . 17.000.000,—  
Id. desembolsado > . . . 11.000.000,—  
Fondos de reserva > . . . 8.000.000,—

CASA CENTRAL: LA CORUÑA

SUCURSALES:

Barco de Valdeorras, Caldas de Reyes, Cangas (Pontevedra), Carballino, Carballo, Cedeira, Celanova, Chantada, El Ferrol, Fonsagrada, **LA ESTRADA**, La Guardia, Lugo, Marín, Mellid, Mondoñedo, Monforte, Mugia, Noya, Ordes, Orense, Padrón, Pontevedra, Puebla del Caramiñal, Puenteareas, Puente deume, Ribadavia, Ribadeo, Rúa-Petín, Santa Marta de Ortigueira, Sarria, Tuy, Verín, Vigo, Villalba, Vimianzo, Vivero.

## CUENTAS CORRIENTES CON O SIN LIBRETA

A la vista. . . . . 1'25 por 100 anual  
> tres meses. . . . . 2'50 > > >  
> seis meses. . . . . 3'— > > >  
> doce meses. . . . . 3'50 > > >  
CAJA DE AHORROS. . . . . 2'50 > > >

CAJAS FUERTES DE ALQUILER desde 20 pesetas al año.

COMPRA-VENTA DE MONEDA EXTRANJERA

DEPÓSITO DE VALORES

COBRO Y DESCUENTO DE CUPONES

Y DEMÁS OPERACIONES DE BANCA Y BOLSA  
EN ESPAÑA Y EXTRANJERO.

zande; y María Quinteiro Rey, en Berres.

## Defunciones

Dolores Caramés Carbia, en Estrada; Juan Picallo Garrido, en Codeseda; Florinda Valladares Gómez, en Liripio; Antonio Cajade Rey, en Couso; Juan Liste Villaverde y Dolores Bascuas Paredes, en Orazo; y Manuel López Blanco, en Matalobos.

## Matrimonios

María Seoane Vázquez con Joaquín Baltar Baloiira, en Riobó; y María Fernández Raposo con Gumersindo Vigo Martínez, en Riveira.

## MANUEL GRAÑA GOMEZ

A B O G A D O

Ha trasladado su despacho a la calle de Calvo Sotelo (antes Porto Verdura), n.º 16, bajo izquierda.—La Estrada.

## NOTICIAS

## Muertos en campaña

El soldado del Batallón de Infantería N.º 252, Manuel Ferro Vázquez, hermano del antiguo socio y directivo de «Hijos del Ayuntamiento de La Estrada» en la Habana, Francisco Ferro, de Lagartones, ha encontrado gloriosa muerte el día 1.º de Septiembre al lanzarse heroicamente con su Unidad en persecución del enemigo, en el punto denominado Los Petrusos, frente de Villamayor (Zaragoza).

«Orgullosa puede sentirse su madre, dentro de su pena—dice en carta su capitán—, de haber dado su hijo a nuestra querida Patria, él, que en todo momento supo hacer honor a su amor a España, culminando éste el día que con singular arrojo se lanzó contra los enemigos de España, entregando su vida en defensa de las tradiciones nacionales.»

do su cadáver al cementerio de Figueiras, asistiendo a este acto una gran concurrencia, tanto de la Villa como de la inmediata parroquia de Cereijo, de donde el Sr. Vila era natural, lo mismo que su señora esposa.

Acompañamos a ésta y a sus dos hijos Carmiña y Maximino, en su profundo pesar, e igualmente al resto de la familia.

—El día 7 del actual también falleció en Viascón (Cotovad), a los 92 años de edad, doña María Bouzas Barreiro, madre de nuestro querido amigo el Notario de este pueblo, D. Balbino López Bouzas, a quien acompañamos en el sentimiento.

Al entierro efectuado el día 9, ha concurrido mucha gente, tanto de aquí de La Estrada como de otras localidades.

—El día 14 ha dejado de existir en esta Villa nuestro vecino don Francisco Calvo, cuya muerte lamentamos sobremedera.

A su desconsolada viuda e hijos, entre los que se cuentan nuestros particulares amigos Alfonso y Enrique, hoy incorporados al Ejército Nacional les hacemos presente la viva expresión de nuestro sentimiento.

## Registro Civil

## Nacimientos

Clotilde Picallo Iglesias y Delicia Silva Blanco, en Souto; Carmen Andújar Cobas, en Santeles; Luís Villar Coto y Gumersindo Fernández Bouzón, en San Pedro de Ancorados; María Borrajeros Fernández, en Riveira; Manuel Rey Riveira, en San Jorge de Veá; Arsenia Vila Asorey, en Agar; Manuel Batán Martínez, en Rubín; Antonio Camino Durán y Eladio Puente Varela, en Somoza; Juan Recimil Apolinar y Vicente García González, en Curantes; Elisa Borrajeros Caramés, en Pardemarin; Adelina Moreira Alvarez, en Sabucedo; Manuel Iglesias Iglesias, en Frades; Teresa Cabanas Brea, en Ou-

Descanse en paz el valiente soldado y reciba su hermano y demás familia nuestro más sentido pésame.

—El día 26 de Septiembre ha resultado herido en uno de los combates de Asturias, el soldado de Primera del Regimiento de Infantería de Mérida número 35, José Vilar Louzao, hijo de nuestro querido amigo y Corresponsal en Aguiones, D. Manuel Vilar Núñez.

El herido fué trasladado al Hospital de Oviedo, en donde falleció el día 28.

Descanse en paz y reciba su afligido padre y demás familia la expresión de nuestro pesar.

## Reposición

Han sido repuestos provisionalmente en sus cargos, sin perjuicio de lo que resulte de sus expedientes, D. Manuel Penas Meilán y D. Benjamín Lois García, maestros nacionales de Santeles y Cora, respectivamente.

Nos alegramos.

## De Agar

Estuvo en esta parroquia disfrutando unos días de permiso al lado de los suyos, el cabo del Rgt.º Inf.ª de Cádiz, número 33, destacado en Espiel (Córdoba), el cual había resultado herido en los ataques a Pozo Blanco.

## Viajeros

Ha marchado a Costa Rica nuestro querido suscriptor y amigo D. José Alvarez, de Olives, junto con su hija política, Elvira, la cual va a reunirse allí con su marido. También va una hijita de éstos, de corta edad.

Les deseamos feliz viaje.

El Sr. Alvarez, que hará escala en la Habana, es portador de un afectuoso saludo para el Sr. Presidente y socios de la Sociedad «Hijos del Ayuntamiento de La Estrada», que le envía su Comisión Representativa en esta localidad.

## Os cordaneiros

Debido a la falta de cuerda de esparto en los comercios, este año hemos visto de nuevo por aquí los típicos *cordaneiros*, con su rueda de torcer y demás utensilios del caso, al hombro, que vienen a hacer por las aldeas cordeles, cuerdas y *adivales* de juncas, como antiguamente, solo que ahora cobrándolas a muy buenos precios.

## MIRANDO AL AGRO

## PRÁCTICAS DE LA TEMPORADA

**Agricultura.**—Es esta una buena época para enterrar el tojo verde mediante una labor de arado, al objeto de tener el terreno abonado en la primavera para la siembra del maíz. Sobre esta labor de arado puede sembrarse alcacer, avena o cualquier otro forraje, espolvoreando algo de abono mineral, cal, ceniza, etc. y cubriéndolo todo con la grada.

**Cerdos.**—En los países en que, como el nuestro no se dispone de montanera, se mantienen en clausura los cerdos de ceba en sus cochiqueras, y se mejora su alimentación con comidas cocidas, castaña (en donde la hay), bellota o maíz, para acelerar el engorde con la mayor rapidez posible. —JOB.

en botellas gruesas como las de champán o sidra achampanada, sin llenarlas de todo; se tapan herméticamente, lacrándolas o enyesándolas si es posible; se le da un cuarto de hora de hervor al baño de maría, y luego se dejan enfriar y se guardan.

Después de pasados los tomates por el lienzo o tamiz, también se puede guardar el jugo sin ponerlo nuevamente al fuego. Basta en este caso echar en el fondo de los envases un gramo de salicílico (que se compra en las farmacias) por cada kilo de tomate que se haya empleado; echar luego el jugo, cubrirlo con una capa de aceite como de dos dedos de espesor, y tapar bien los frascos.

**Al natural.**—Escogidos bien enteros los tomates, y a buen punto de madurez—más bien un poco duros o pintones que demasiado maduros—, y sin sacarle los pezones, se pueden guardar de tres modos:

1.º Colocándolos bien limpios de polvo, pero sin otra preparación, en tarros o pucheros que después se llenan de aceite hasta que aquellos queden cubiertos perfectamente.

bien para conservarlos sin humedad. De todos modos nunca se guardan tanto tiempo como aquéllas, por lo que es conveniente también anticipar su venta o consumo.

## PIMIENTOS

**En conserva.**—Una vez que estén maduros, que es cuando presentan un color encarnado, se abren separando la semilla, y se escaldan sobre la cocina económica o una plancha cualquiera de hierro puesta al fuego lento, para sacarles la piel. Ésta debe salir entera o en grandes trozos, y al efectuar la operación se tendrá cuidado de recoger el jugo que suelten en un recipiente. Una vez sacada la piel se van colocando los pimientos, mezclándolos con su jugo, muy bien asentados en envases de lata hasta llenarlos por completo. Después se estañan los envases y se someten al baño de maría por espacio de 10 a 15 minutos.

En la época de madurez de los pimientos, o sea en los meses de Septiembre y Octubre, en vez de emplear los de conserva, ya sea casera o del comercio, para colocar en trozos sobre fuentes de arroz, bacalao, carne etc.,



# EL EMIGRADO

PERIÓDICO INDEPENDIENTE

Dirección, Redacción, Administración, Imprenta, y Despacho:

Calvo Sotelo núm. 30

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: Dentro de la Comarca: Año 3 pesetas.

Resto de España, 6. Extranjero, 14. Número suelto 15 cts. Retrasado 25.

## ¡Viva España!

Relación de donantes que contribuyen con aportaciones mensuales para el sostenimiento de las FUERZAS ARMADAS, mientras duren las actuales circunstancias, y cuya recaudación efectúa el BANCO PAS-TOR, de La Estrada.

### Cuotas mensuales del mes de Septiembre de 1937.

Sres. Don: Juan Vilas Filloy, pesetas 25; Catalina Lozano, Vda. de Vilas, 25; Luis Rodríguez Taboada, 25; Dolores Blanco Docampo, 15; Licerio Fernández Nóvoa, 5; Ismael Fernández Nóvoa, 100; Jesús Fernández Nóvoa, 100; Ovidio Fernández Nóvoa, 10; Empleados de D. Ismael Fernández, 37'50; Personal de Banco Pastor, 136'50; Francisco Blanco, 50; José López Castro, 25; Arturo Collazo, 10; Manuel Porto Verdura, 100; Segundo Paseiro, 5; José Silva Paramá, 15; José Coto Davila, 25; Antonio Sanluís, 5; Manuel Castedo, 10; Francisco Buján, 10; Ricardo Sánchez, 5; Marcelino Maceira Torres, 25; Empleados del «Bar Moderno», 10.

### Cuotas únicas

D. José Andújar Cepa (7.º donativo), 100.

Son pesetas 873'80.

Se alquila en La Estrada el chalet «Villa Parque».—Por estación o todo el año.

Visítese.

## C. N. S.

Todos los obreros que figuran en la siguiente lista están en la obligación de pasar por la Jefatura de Falange a partir de la fecha de la publicación de esta orden, para lo que se encuentra abierta la secretaría todos los días útiles de 5 a 9 de la noche, los días de feria todo el día y los domingos de 3 a 7 de la tarde.

De los individuos que se encuentran fuera de la localidad pasará uno de sus familiares.

Rogelio Gil Carballido, Ramón Campos Vázquez, Felipe Castro Valladares, Juan Paz Rey, Jesús Sanmartín Chao, Victorino Cabral da Silva, Enrique Brea Puente, Severino Ferrín Lafuente; José Brea Puente, Ramiro Esmorís Rozados, Ismael Fernández Rodríguez, Francisco Mosquera Otero, Ricardo Costa Constenla, Antonio Sangiao Puente, Manuel Carracedo Dono, Albino Romero, Juan Puente Esmorís, Ramón Martínez García, Ricardo Pérez Porto, Manuel Prado González, Emilio López Verde, Juan Antonio Durán Magariños, José Castro Andión,

### JABÓN BARATO

Se dan explicaciones para hacer toda clase de jabones.—Venta de los productos para hacerlos en la

**DROGUERIA RIVAS**

(Al lado de Correos)

Manuel Torrado Bergueiro, Serafín Magariños Fernández, Avelino Pájaro Lavandeira, Nilo Valcárcel Rey, Gonzalo Paz Gareia, Cándido Álvarez López, José Tato Chedas, Manuel Cabanas Calvo, Bonifacio Freire Rico, Francisco Camba Mato, Serafín Gestoso Pazos, Manuel Cabanas Fernández, José Pazos Valcárcel, Manuel Valcárcel Eyo, José M.ª Lemiña Arjones, Manuel Barreiro Randulfo, Germán Carracedo Salgueiro, Florentino Carbia Nodar, Manuel Chao Louzao, Francisco Rey Figueiras, Antonio Castiñeiras Martínez, Pedro Cabanas Calvo, Amable Méndez Chedas, Jesús Nogueira Touceda, Luciano Campos Fondevila, José Porto Rodríguez, Manuel Ansedo Carrillo, José Ramos Basteiro, Manuel Piso Figueira, José Saborido Taboada, Emilio Pazo Loureiro, Manuel Sangiao Chao, Manuel Escariz Paz, Ramón Sangiao Chao, Manuel Louzao Pena, Manuel Rey Picallo, Antonio Rivas Souto, Manuel Vázquez, José Valcárcel Otero, Manuel Campos Touriño, Ramiro García Maceira, Severino Pazos Piñeiro, José Natalio Vidal Alonso, José Noya Ramos, Severino Puente García, Manuel Couceiro, José García Pérez, Antonio Sánchez Sisto, José Cabanas Calvo, Albino Matalobos Andión, Manuel Rivas Vilas, Jenaro Vázquez Vázquez, Pedro Sande Barcia, José Carbia Nodar, Francisco Pazos Valcárcel, Manuel Martínez Prado, Luís Camba Magariños, Manuel González, Manuel Rey Garrido, Agapito Terceiro Campos, Manuel García Lage, José Gestoso Pazos, Agustín Cacheiro Porto, José Pedreira, Antonio Luís Paramá, José Barreiro, Amor Piso Campos, Maximino Ruzo López, Adolfo Veiga Abad, José Ferro Vázquez, Emilio Borrajeros Brea, Manuel Fer-

nández Junquera, Antonio Domínguez de Jesús, Manuel García Puente, Joaquín Luis Quinterio, Laurentino Coto Matalobos, Miguel Baños Rodríguez, Agustín Suárez Giraldez, José Marque Bendoiro, José M.ª Borrajeros Brey, Alfonso Porto Durán, José M.ª Balañas Villar, José Sanmartín Puente, Jaime Garrido Pascual, Manuel Ramos Terzado, Manuel Chao Campos, Gumer-sindo Durán Dono, Paulino García Maceira, José Vilaboa Vázquez, Manuel Barcala Collazo, José Pena Dono, Manuel Caramés Pazos, Antonio Brea González, Manuel Regueiro Mato, José Lorenzo Lodeiro, Manuel Lugo Valladares, Andrés Luna Barros, Andrés Montoiro Giadanes, José Domínguez Guerra, Florentino Puente, Perfecto Touceda Ferro, Francisco Puente Trigo, Alfredo Caramés Loureiro, Avelino Otero González, Antonio Cardell Vázquez, José Garrido Ferrón, José Pego Castro, Lisardo Castro López, José Nodar Carbón, Manuel Gómez Eiras, Raimundo Soto Touceda, José Paseiro Martínez, Secundino Fragozo Vilaboa, Ramiro Rosende Torrado, Manuel Darriba Expósito, Marcelino Ansedo Carrillo, Jesús Miguez Vilar, Aquilino Isla Remesar, José Sanmartín Carracedo, Manuel Aller López, Juan García Briónes, José Basteiro Picallo, Erundino Campos Pego, José López Parapar, Antonio López, Manuel Tosar Beiras, Florentino Goldar García, Irineo Mato Montero, Manuel Mesquita Afonso Forte, Manuel Méndez Bergueiro, Maximino Rey Rodríguez, Manuel Rey Neira, Francisco Castro Iglesias, Manuel Cabanas Carbón, Emilio Castro Nóvoa, Manuel López Losada, José Salgueiro Villamor, Manuel Daparte Fontenla, Ramón Uzal Fandiño y Manuel Durán Tato.

### GORGHOJO ("GORGULLO")

Producto completamente infalible para matarlo.—De venta en la **DROGUERIA RIVAS**

(Al lado de Correos)

### PARA HACER QUESOS

Cuajo Danés (en polvo). Cuajo Rivadanes (en líquido). De venta en la **DROGUERIA RIVAS**

(Al lado de Correos)

### FOTOGRAFIA "STUDIO"

Se hacen toda clase de fotografías. Instalada en el local de la **DROGUERIA RIVAS**

(Al lado de Correos)

30

CONSERVACIÓN DE

pueden usarse frescos preparados en la misma forma que se ha dicho para envasar, resultando así tan sabrosos, por lo menos, como los pimientos morrones conservados en latas, y, desde luego, mucho más económicos.

*Por desecación.*—Se conservan los de las últimas cuajas de Octubre, colgados del techo por los pezones. También se guardan en arena bien seca, puestos en lugar que no sea húmedo y de modo que no se toquen unos con otros. Los pimientos dulces o picantes, secos al sol ó al horno, se reducen a polvo, siendo esto lo que se llama *pimiento* o *pimentón*.

*En vinagre o encurtidos.*—Se cogen aun verdes en tiempo seco, se le quitan los pezones y se parten por su largo en dos o cuatro pedazos, según el tamaño; se le quitan las semillas y se ponen en buen vinagre. A este encurtido no es costumbre ponerle sal, aunque tampoco le perjudica. Antes de emplearse se ponen en agua fresca, si han de comerse en ensalada, o en agua tibia si han de cocerse o freírse, para que pierdan una parte de acidez, y de la sal si ha entrado en su preparación.

PRODUCTOS ALIMENTICIOS

31

### TOMATES

*En pasta.*—Se escogen los tomates, se cortan y se ponen al fuego en una olla o caldero que esté bien estañado. Se van revolviendo al propio tiempo que se les deja dar un hervor, y cuando están bien deshechos se pasan por un lienzo claro o por un tamiz que no deje pasar las semillas, piel y partes duras, y el jugo así obtenido se vuelve al fuego y se hace cocer hasta que se vuelva espeso como a punto de mermelada. Conforme vaya adelantándose la operación se procura que sea el fuego más suave para que no se requeme la conserva y le quede buen color. Estando a su punto se pone a secar en platos como las pastas de dulce, guardándola después en sitio reservado de la humedad en los mismos platos o cajas, envolviéndola antes en papel blanco mojado en aceite por la parte que vaya en contacto con la pasta.

*En salsa.*—Se preparan como del modo anterior, pero se le dá menos cocción al jugo, dejándolo semilíquido, con un poco más de punto que el de jarabe. Se echa en pomos o